



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00010309

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. **10309**

Lugar y fecha: Document Place and date: 16/01/2018	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date: 16/01/2018	Hora: Time: 08:51 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:	Hora: Time:
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter	Nombre: Name: NUEVOS ALMACENES, S. A.			
☒ TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Type of Vehicle: Martimo Placa: Registration plate: 1803 Origen: Origin: China	☐ AEREO / AIR Tipo de Aeronave: Type of Aircraft: Matrícula: Registration number: Procedencia: Point of Departure: China	☐ MARITIMO / MARINE Nombre del Vapor: Vessel Name: SEALAND PHILADELPHIA No. de Viaje: Trip No.: Destino: Destination: Guatemala		
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA		Químico utilizado: Chemical used: VIRKON S		
Concentración: Concentration: 0.01	Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0.01		Dosis: Dose: 10 gr/litros de agua	
Volumen tratado: Treated volume: 0.01	Tiempo de aereación: Ventilation period: 0		Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C	
Tiempo de exposición: Exposure period: 0	Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0			
Producto tratado: Product treated: Contenedor 20, 1 Contenedor de 40"	Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:			
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment: 02*20 TCQU1070322 TCLU2504225				
Observaciones: Observations: 01*40 TGHU8321494				
Rony Palma Reyes		Terminal de Contenedores Quetzal		

NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC /
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02200000010309

00010309

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA TCQ No. 10309	
COMPROBANTE DE PAGO RECEIPT	
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH	
RECIBI DE: NUEVOS ALMACENES, S. A.	
LA CANTIDAD DE: NOVENTA Y CINCO CON 39/100 Quetzales	
THE AMOUNT OF: NOVENTA Y CINCO CON 39/100 Quetzales	
EN CONCEPTO DE: CONTENEDORES (ó equiv a 20") - ASP	
FOR: CONTENEDORES (ó equiv a 20") - ASP	
CANCELADO EN: PAID IN: TCQ, 16/01/2018	EFFECTIVO/CASH: ☐ CREDITO/CREDIT: ☒ CHEQUE No./CHECK No. ☐
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE	
FIRMA / SIGNATURE	
SELO / SEAL	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST	

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000010309